

КИРОВЕЦ

Тыловай ВКП(б) Райкомлэн но Райисполкомлэн
органы

20 декабря 1937 арын | № 92 | 3-тй арзэ потэ

И. В. СТАЛИН ЭШЛЭН РЕЧЕЗ

(Москва городысь Сталинской избирательной округысь избирательёслэн 1937арын 11 декабре
Большой театрын ортчем предвыборной собраниязы верамын)

Председательствовать карись. Кыл асьмелэн кандидатмылы Сталин эшлы сётиське.

Трибуна вылэ Сталин эшлэсь потэмзэ избирательёс кужмо овацien пумитало. Овация олоко-ня минут чоже кыстйське. Большой театрлэн быдэс залысьтыз калык Сталин эшез султуса зечкыла. Залын вискарытэк куараос кыльсько: „Дано мед луоз великой Сталин, „ура“!, „Дуннеын сэмой демократической Советской Конституциез кылдйтысьлы. Сталин эшлы „ура“!, „Дано мед луоз быдэс дуннеысь угнетеннойёслэн вождзы, Сталин эш, „ура!“

Сталин. Эш'ёс, признаться кариськоно ке, мон выступать карыны уг малпаськы вал. Нош асьмелэн гажано Никита Сергеевичмы, верано луэ, монэ татчы, собрание, кужмысь ваиз: вера, шуэ, умой реч. Мар сырьсь верано, кыче именно реч? Ваньзэ, мар кулэ вал бырйиськон азын вераны, асьмелэн кивалтись эш'ёсмылэн Калининлэн, Молотовлэн, Ворошиловлэн, Кагановичлэн, Ежовлэн но уноезлэн мукет'ёсызлэн ответственной эш'ёслэн реч'ёсазы верамын но пересказать каремын ни. Та реч'ёс борды мае эшшо ватсаны луоз на?

Избирательной кампаниян куд ог вопрос'ёсыз'я валэктон кулэ, шуо. Кыче валэктон'ёс, кыче вопрос'ёс'я? Ваньмыз, мае валэктонны кулэ вал, большевистской партилэн, комсомоллэн, профессиональной союз'ёслэн Всесоюзной центральной советэзлэн, Осоавиахимлэн, физкультура ужпум'я Комитетлэн известной обращениосазы раз'яснить но перераз'яснить каремын ни. а валэктон'ёс борды мае эшшо ватсаны луоз на?

Конешно, сыче капчиак реч ваньмыз сырьсь но но-мыре сырьсь вератэк вераны луысал. (Каллен гинэ серек'яло). Возможно, что сыче реч калыкез забавить карысал. Верало, что таке реч'ёс'я мастер'ёс отын, капиталистической кун'ёсын сяна, асьме дорын, Советской кунын но вань. (Серек'яло кичапкон'ёс).

Нош, нырысь ик, сыче реч'ёс'я мон мастер'ёс өвёл, кыктэтйез кулэ-а асьмелы забава ужен заниматься кариськыны али, ку асьмелэн ваньмылэн, большевик'

ёслэн, ужмы туж трос. Мон малпасько, что кулэ өвёл.

Валамон, таке условиос дыр'я умой реч уд вера.

Но все же, трибуна вылэ мон потй бере, конешно, тазы-а озы-а маке-со гинэно верано луэ. (Кужмо кичапкон'ёс).

ответственность отказаться кариськыны принять карымтэ. Мон сое мылы потыса иринимать карисько. (Кужмо кема кыстйськись кичапкон'ёс)

Ачим ласянь мон заверить карысал тиледды, эш'ёс, что Сталин эш вылэ ти смело положиться карыны



Котьмалэсь азыло мон избирательёслы тау карысал (кичапкон'ёс) доверить понна, кудзэ соос оказывать карызы. (Кичапкон'ёс)

Монэ депутатэ кандидатэ советской столицалэн Сталинской округезлэн избирательной комиссиес монэ депутатэ кандидатэ зарегистрировать карыз. Со, эш'ёс, бадзым доверие. Большевик'ёслэн партизылы, кудйзлэн членэныз мон состоять карисько, но лично мыным, та партилэн представителеныз луисьлы, оказать карем со довериды понна мур большевистской благодарность вераны разрешить каре. (Кужмо кичапкон'ёс). Мон тодыско, ма значить каре доверие. Со, естественно, мон вылэ выль дополнительной обязанность возлагать каре, озы бере, выль до полнительной ответственность но. Ма бен, милям, большевик'ёслэн ответ-

быгатиськоды. (Кужмо, кема кыстйськись овация. Залысь куара: „Нош ми ваньмы Сталин эш бр-сьы!“)

Быгатиськоды рассчитывать карыны солы, что Сталин эш ас долгзэ калык азын (кичапкон'ёс), рабочий клас азын (кичапкон'ёс), крестьянство азын (кичапкон'ёс), интеллигенция азын (кичапкон'ёс) быдэстыны быгатоз.

Собере, эш'ёс, тиледыз вуоно всенародной праздникин, Советской Союзлэн Верховной Советаз быр'ён'ёс нуналэн поздравить кареме мынам потэ вал. (Кужмо кичапкон'ёс) Вуоно быр'ён'ёс со просто быр'ён'ёс өвёл, эш'ёс, со асьме ужасьёслэн, асьме крестьян'ёслэн, асьме интеллигенцилэн зэмос ик всенародной праздниксы. (Кужмо кичапкон'ёс). Дуннеын таке зэмос свободной но зэмос демократической быр'ён'ёс ноку но ой на

вал, ноку но! Мукет таке примерез история уг тоды. (Кичапкон'ёс). Уж со сырьсь уг мыны, что асьмелэн всеобщой, равной, тайной но прямой быр'ён'ёс луозы, коть со ас понназ ачиз бадзым значение ке но басытэ ни. Уж со сырьсь мынэ, что дуннеын котькуд мукет кун'ёсын быр'ён'ёсын сравнивать карыса, асьмелэн всеобщой быр'ён'ёс тужгес свободной но тужгес демократической луыса ортчытэмын луозы.

Всеобщой быр'ён'ёс кудог капиталистической кун'ёсын но, демократической шуыса нимаськись кун'ёсын но ортчыло но инты иметь каро. Нош кыче обстановкын отын быр'ён'ёс ортчыло? Классовой столкновениослэн обстановказы, классовой враждалэн обстановказ, капиталист'ёс, помещик'ёс, банкир'ёс но капитализмлэн мукет акулаосыз ласянь избирательёс вылэ давление лэстын обстановкын. Сыче быр'ён'ёсты, соос всеобщой, равной, тайной но прямой ке но луо, тырмыт свободной но тырмыт демократической быр'ён'ёсын ниманы уг луы.

Асьмелэн, асьме кунын, наоборот, быр'ён'ёс копак мукет обстановкын ортчо. Асьмелэн капиталист'ёс өвёл, помещик'ёс өвёл, стало бы ть, и м у ш о й класс'ёс ласянь неимушой'ёс вылэ давлениос но өвёл. Асьмелэн быр'ён'ёс ужасьёслэн, крестьян'ёслэн, интеллигенцилэн сотрудничать карон обстановкын ортчо. соослэн куспазы огзылы-огзы оскон обстановкын, мон шуысал, соослэн куспазы дружба обстановкын, малы ке шуоно, асьмелэн капиталист'ёс өвёл, помещик'ёс өвёл, эксплуатация өвёл но, собственно, ненокины калык вылэ, солэсь волязэ исказить карон понна давить карыны.

Тйни малы асьмелэн быр'ён'ёсмы быдэс дуннеын сырьсь единственной зэмос свободной но зэмос демократической луо. (Шумпотон кичапкон'ёс).

Таке свободной но зэмос демократической быр'ён'ёс социалистической порядок'ёслэн торжествозылэн почвазы вылын гинэ кылдыны быгатйзы, со база вылын гинэ, что асьмелэн социализм не просто лэстыське, нош бытэ пыриз ни, калыклэн нуналысь-нуналэ (повседневной) бытазы. Дас ар талэсь азывыл, социализм

лэстыны асьмелэн луэ-а, уг-а, со сырьсь дискуссировать карыны луысал вал. Табере со дискусионной ужпум өвёл ни. Табере со факт'ёслэн ужпумзы, живой улонлэн ужпумез, бытлэн ужпумез, кудйз калыклэсь вань улонзэ пронизывать каре.

Асьме фабрик'ёсын но завод'ёсын капиталист'ёстэк ужало. Ужен калык пöлысь адымиос кивалто. Со ик тани уж вылын социализмен асьмелэн нимаське но. Асьме бусыос вылын муз'емлэн труженик'ёсыз помещик'ёстэк, кулак'ёстэк ужало. Ужен калык пöлысь адымиос кивалто. Со ик бытын социализмен асьмелэн нимаське но, со ик свободной, социалистической улонэн асьмелэн нимаське но.

Тйни со база вылын выль, зэмос свободной но зэмос демократической быр'ён'ёс асьмелэн кылдйзы но, быр'ён'ёс, куд'ёсызлы человечестволэн историяз пример свёл.

Кызы собере тйни тиледыз всенародной торжестволэн нуналэныз поздравить уд кары. Советской Союзлэн Верховной Советаз быр'ён'ёс нуналэн. (Вань заллэн кужмо овациез).

Собере мон, эш'ёс, тиледлы совет сётисал вал, депутатэ кандидатлэсь ас избирательёсызлы совет. Капиталистической кун'ёсты басытоно ке, отын депутат'ёс но избирательёс куспын коныке своеобразной, довольно странной отношенииос существовать каро, шуысал мон. Куке мыно быр'ён'ёс, депутат'ёс избирательёсын заигрывать каро, избирательёс азын лебезить каро, верностен клянуться карисько, трос котькыче обещаиос сёто. Луэ кадь, что депутат'ёслэн избирательёслэсь зависимостьсы полной. Нош куке быр'ён'ёс состояться карисько но кандидат'ёс депутат'ёслы пöрмо,—отношениеос выжыеныз ик воштысько. Депутат'ёслэн избирательёслэсь зависимостьсы интые, соослэн полной независимостьсы получить карисько. Ныль яке вить ар'ёс чоже, мукет сямен вераса, вуоно выль быр'ён'ёс дорожь, ас избирательёсызлэсь, калыклэсь депутат асэ совершенно свободное, независимое чувствовать каре. Со быгатэ одйг лагерысь

(Кылемез 2-бамын).

И. В. СТАЛИН.

И. В. СТАЛИН ЭШЛЭН РЕЧЕЗ

(Москва городыс Сталинской избирательной округыс избиратель-
ёслэн 1937 арын 11 декабре Большой театрын ортчем предвыбор-
ной собраниязы верамын)

(Пумыз. Кутсконаз 1-ти
бамаз)

мукет лагере выжыны, со
быгатэ шонер сюрес вы-
лысь мыдлань сюрес вылэ
кожныны, со быгатэ кулэтэм
луись характеро куд-ог
машинаосын но запутать-
ся кариськыны, кызысь со-
лы кулэ, со кувыркаться
кариськыны быгатэ,—со
независимой.

Луэ-а сыче отношениос-
ты нормальнойёсын ляд-
яны. Но кыче случаен уг-
луы, эш'ёс. Со обстоятель-
ство асьме Конституци-
мы лядэ басытэ но закон
со пыртис, кудызлэн (за-
конлэн) кужимез'я, если
депутат'ёс финтить кары-
ны бд'яло, если соос сюрес
вылысь, кожо, если соос
сунэто калык'ёс, из-
бирательёс азын зависи-
мостьсы сярись, избира-
тельёс ас депутат'ёс сас
срокезлэсь азыло отозвать
карыны право иметь каро.

Со замечательной закон,
эш'ёс. Депутат тодоно луэ,
что со калыклэн слугаез,
Верховной Советэ солэн
посланецез но ассэ нуоно
луэ со линия, кудыз'я со-
лы калыкен наказ сётэмын.
Кожис сюрес вылысь, из-
бирательёс выль быр'ён'ёс-
лэсь назначенизэ потребо-
вать карыны право иметь
каро но сюрес вылысь ко-
жем депутатэ воронойёс
вылын прокатать карыны
соос право иметь каро.
(Серек'ян, кичапкон'ёс).
Со замечательной закон.
Мынам советэ, ас избира-
тельёсызлы депутатэ кан-
дидатлэн советэз, депутат-
ёсты срокезлэсь азыло ото-
звать карыны право сярись,
ас депутат'ёс сас эскерыны,
соос шонер сюрес вылысь
кожныны малпазы ке, пель-
пум вылысь соосты куш-
тыны, выль быр'ён'ёслэсь
назначенизэ требовать кары-
ны—избирательёслэн со
правозы сярись тодыса
улоно. Выль быр'ён'ёсты
назначить карыны прави-
тельство обязан луэ. Мы-
нам советэ—со закон сярись
тодыса улоно но случа
луон дыре сое использо-
вать кароно.

Наконец, депутатэ кан-
дидатлэн ас избиратель-
ёсызлы эшшо одиг советэз.
Вань луоно требованиос
пблысь тужгес элементар-
ной требованиосты басыто-
ноке, ас депутат'ёсыдлэсь
мае кулэ вообще требо-
вать карыны?

Избирательёс, калык ас
депутат'ёссылэсь требовать
кароно луо, чтобы соос
(депутат'ёс) ас задачаоссы-
лэн высотазы мед кылэзы,
чтобы соос ас ужазы поли-
тической обывательёслэн
уровеньзы дороз медам
лэзиське, чтобы ленинской
типлэн политической дея-
тельёсызлэн постаз мед кы-
лэзы, чтобы соос сыче ик
ясной но определённой де-
ятельёсын мед луозы, кыче
вал Ленин. (Кичапкон'ёс)
чтобы соос бойын бесстраш-
ноеь но калык'ёслэн враг-
ёсылы беспощадноеь

озыы ик мед луозы, кыче-
ен вал Ленин (кичапкон'-
ёс), чтобы соос котыкыче
паникаослэсь, паникалэн
всякой подобиезлэсь
свободноеь мед луозы,
ку уж осложняться кары-
ны бд'я но горизонтин
кыче ке опасносты выти-
совываться кариське, чтобы
соос паникалэн котыкыче
подобиезлэсь озыы ик св-
бодноеь мед луозы, кызы
свободен вал Ленин. (Ки-
чапкон'ёс). Сложной в-
прос'ёсты решить карэн
дыре, кытын всесторонне
ориентация но вань плюс-
ёслэн но минус'ёслэн все-
сторонней учеты кулэ, что
бы соос озыы ик мудроесь
но дыртисьтэмезь (негоро-
пливы) мед луозы, кычез
вал Ленин (кичапкон'ёс),
чтобы соос озыы ик прав-
дивоеь но честноеь мед
луозы, кычезен вал Ленин
(кичапкон'ёс), чтобы соос
ас калыксэс озыы ик мед
яратозы, кызы сое яратись
Ленин. (Кичапкон'ёс).

Быгатиськомы-а асьмеос
вераны, что ваньмыз депу-
татэ кандидат'ёс луо имен-
но сыче родо деятельёсын?
Мон тае бй верасал. Вся-
койёсыз луо адымиос дун-
неын, всякойёсыз луо дея-
тельёс дуннеын. Вань ады-
миос, куд'ёсыз сярись уд
вера, кин со сыче, то ли со
умой, то ли со урод, то ли
мужественной, то ли
кышкась то ли со калык
понна пумозяз, то ли со
калыклэн тушмон'ёсыз пон-
на. Вань сыче адымиос но
вань сыче деятельёс. Соос
вань асьмелэн но, больше-
вик'ёс пблыны. Асытэс то-
дыськоды, эш'ёс, семья не
без урода (Серек'ян ки-
чапкон'ёс). Сыче неопре-
деленной тип'ем адымиос,
адымиос, куд'ёсыз напоми-
нать каро скорее политиче-
ской обывательёсты, чем
политической деятель'ёсты,
сыче неопределенной, нео-
формленной тип'ем адымиос,
сярись туж шонер (метко)
вераз великой русской пи-
сатель Гоголь: „Адымиос,
шуэ, неопределеннойёсь, ни
то, ни се, уд вала кыче со
адымиос, ни городын Бог-
дан, ни селоын Селифан“.

Серек'ян, кичапкон'ёс).
Сыче неопределенной ады-
миос но деятельёс сярись
озыы ик туж шонер (метко)
вераське калыкын: „Так
себе человек—ни рыба, ни
мясо.“ (Общей серек'ян,
кичапкон'ёс). „Ни богу
свечка, ни чорту кочерга“.

(Общей серек'ян, кичап-
кон'ёс).

Мон уг быгатиськы пол-
ной уверенностен вераны,
что депутатэ кандидат'ёс
пблын (мон туж извинять-
ся кариськисько соос азы-
н, конечно) но асьмелэн
деятельёсмы пблыны
бд'я адымиос, куд'ёсыз
напоминать каро скорее
всего политической обы-
вательёсты, куд'ёсыз напо-
минать каро ас характер-
зыя, ас физиономизыя сы-
че тип'ем адымиосты, куд-
ёсыз сярись вераське ка-
лыкын: „Ни богу свечка
ни чорту кочерга“.

(Серек-
ян кичапкон'ёс).
Ти асытэлэн депутат'ёс-
ты вылэ ялан влиять мед
карысалды, депутат'ёс ас
азызы великой Ленинлэсь
великой образзэ иметь ка-
роно луо но ваньмаз Ле-
нинлы подражать кароно
луо шуыса ты соослы вну-
шать мед карысалды шуы-
са мынам вераме потэ вал.
(кичапкон'ёс).

Избирательёслэн функ-
циоссы быр'ён'ёсын уг бы-
ро. Соос, та созывлэн Вер-
ховной Советлэн существо-
ваниезлэн вань периодаз
продолжаться карисько.
Избирательёслы асысэлэсь
депутат'ёс сас, если соос
шонер сюрес вылысь кожо
ке, досрочно отзывать кар-
рон право сётись закон сярись
мон верай ни. Озыы
бере, избирательёслэн
обязанностьсы но правозы
со бордын луэ, чтобы соос
ас депутат'ёс сас ялан кон-
троль улын мед возёзы но
политической обывательёс-
лэн уровеньзы дороз соос
нокызы но медаз лэзись-
ке шуыса, соос внушать
мед карозы, чтобы соос—
избирательёс асысэлэн де-
путат'ёссылы сычезен луы-
ны внушать мед карозы,
кычезен вал великой Ленин.
(Кичапкон'ёс).

Сыче мынам, эш'ёс, ти-
ледлы кыктэти советэ, де-
путатэ кандидатлэн аслаз
избирательёсызлы советэз.
(Кужмо но дугдылытэк
кема ёже мынись кичап-
кон'ёс, орация. Ваньзы
султо но правительствен-
ной ложка пала учко,
кытчы Сталин эш лыктэ.
Кылйско куараос: „Вели-
кой Сталинлы ура!“,
„Сталин эшлы ура!“, „Да-
но мед луоз Сталин эш,
ура!“, „Дано мед луоз
первой ленинец, Союзлэн
Советаз кандидат—Ста-
лин эш! ура!“)

СССР-лэн Верховной Советаз Удмуртской республикалэсь депутат'ёс

12 декабре СССР-лэн
Верховной Советаз депу-
тат'ёсты быр'ён'ёс ортчизы.

Удмуртиысь избиратель-
ёс бадзым активностысэс
но организованностысэс
возьматизы.

Окружной избирательной
комиссиослэн ивортэмзыя,
Удмуртиысь вань избира-
тельёс пблысь быр'ён'ёсын
96 процентэз участвовать
каризы.

Удмуртиын вань быр'ем
депутат'ёс коммунист'ёслэн
но беспартийнойёслэн
блоксылэн кандидат'ёсыны-
зы луо:

Союзлэн Советаз быр'ён'ёс'я Глазов- ской избирательной округ

БАРЫШНИКОВ Степан
Павлович — орденосец,
ВКП(б) - лэн Удмуртской
областной комитетэзлэн
секретарез.

Союзлэн Советаз быр'ён'ёс'я Ижевской избирательной округ

ГРАДОБОВЕВ Сергей Ни-
колаевич — Ижстальзавод-
лэн кузнечно-термической
цехысьтыз сменалэн на-
чальникез, профессиоз'я—
кузнец.

Союзлэн Советаз быр'ён'ёс'я Можгин- ской избирательной округ

ТРОНИН Андрей Василь-
евич — Удмуртской Ав-
тономной Советской Со-
циалистической Респуб-
ликаысь Народной Комис-
сар'ёслэн Советсылэн пред-
седателез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Можгинской избира- тельной округ

ВАСИЛЬЕВА Елена Ва-
сильевна — орденосец,
Удмуртилэн знатной льно-
водкаез, Можга районьсь
„Новый путь“ колхозысь
колхозница, али ВКСХШ-
ын дышетске.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Уфимской избира- тельной округ

ГОРШЕНИН Павел Си-
дорович — орденосец,
СССР-ысь но РСФСР-ысь
Осоавиахимлэн Централь-
ной Советэзлэн председа-
телез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Ижевской Пастухов- ской округ

КУХАРКИН Александр
Федорович — орденосец,
Центрысь но Югысь тяже-
лой промышленностылэн
строительёсы лэн - ужась-
ёслэн союззылэн Централь-
ной Комитетэзлэн председа-
телез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Балезинской округ

РУССКИХ Поликарп Ан-
дреевич — Балезинской
районной исполнительной
комитетлэн председателез.

Национальностыёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Кезский округ

БУДИНА Евдокия Федо-
ровна—орденосец, Удмур-
тилэн знатной животновод-
каез, Дебесс районьсь
„Молодая республика“ кол-
хозысь колхозница.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Увинской округ

ВОРОНИН Александр
Семенович—ВКП(б)-лэн Уд-
муртской областной комите-
тэзлэн секретарез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Ижевской-Жданов- ской округ

КУЗЬМИН Григорий Гав-
рилович—Ижстальзаводысь
11 номеро цехысь партий-
ной комитетлэн секретарез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Ижевской сельской округ

РАСТЕГАНОВА Фекла Ан-
дреевна—Удмуртской Авто-
номной Социалистической
республикалэн дравсохране-
ние ужлум'я Народной
комиссарез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Граховской округ

СМАКУЛОВ Иван Алек-
сеевич—Граховской райо-
нысь „Венера“ колхозлэн
председателез

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Якшур-Бодьинской округ

УТКИН Сергей Алексе-
евич—Егит'ёслэн Всесоюзной
Ленинской Коммунистиче-
ской Союззылэн Централь-
ной комитетэзлэн секретарез.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Глазовской округ

МАКСИМОВ Семен Алек-
сеевич—Удмуртской АССР-
ысь Центральной Исполни-
тельной Комитетлэн предсе-
дателезлэсь обязанностысэ-
сэ нуись.

Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Ярской округ

АВВАКУМОВА-ИВШИНА
Анна Максимовна—колхоз-
ница, Пудемской районьсь
Горбашевской сельсоветлэн
председателез.

Отв. редакторез
Н. П. КУКЛИН.

„КИРОВЕЦ“

газетэз 1938 арлы басытыны эн вунэтэ.

„КИРОВЕЦ“ газетлы подписка союзпечатать, почталэн агенство-
осыз но сельписьмоносец'ёс ортчыто.

ГАЗЕТЛЭН ДУНЫЗ: 1 толэзлы 50 коны 3 толэзлы 1 манет 50 коны
6 толэзлы 3 манет, 9 толэзлы 4 манет 50 коны
12 толэзлы 6 манет.

Дыртэлэ „КИРОВЕЦ“ газетлы гожкыны. Дыраз но кемалы
гожкыса вискарытэк газет басытоды

Газет 3 нуналскын одиг пол—потэ толэзлы 10 номер потэ.